

# Gálatas

<sup>1</sup> Essa carta foi escrita por Paulo, um apóstolo não escolhido por qualquer organização humana ou autoridade humana.\* Muito pelo contrário: fui escolhido por Jesus Cristo e por Deus, o Pai, que ressuscitou Jesus dos mortos.

<sup>2</sup> Todos os irmãos e irmãs que se encontram aqui comigo se unem para enviar essa carta às igrejas da Galácia e enviam saudações a todos.

<sup>3</sup> Que a graça e a paz de Deus, o Pai, e do nosso Senhor Jesus Cristo estejam com vocês!

<sup>4</sup> Jesus morreu pelos nossos pecados, para nos libertar deste mundo de maldade, cumprindo, assim, a vontade de nosso Deus e Pai,

<sup>5</sup> a quem seja dada glória, agora e sempre! Amém!

<sup>6</sup> Eu estou realmente chocado com a rapidez com que vocês abandonaram a Deus que, pela graça de Cristo, os chamou. Vocês estão se voltando para um tipo diferente de evangelho

<sup>7</sup> que, de forma alguma, pode ser considerado evangelho. Algumas pessoas daí têm confundido vocês e desejam desacreditar o evangelho de Cristo.

---

\* **1:1** Literalmente, “nem por meio de homens e nem por meio de pessoa alguma.”

<sup>8</sup> Mas se alguém, mesmo que sejamos nós ou um anjo que venha do céu, anunciar qualquer outro tipo de “evangelho”<sup>†</sup>, além daquele que nós já anunciamos a vocês, que seja amaldiçoado!

<sup>9</sup> Eu repito o que já dissemos antes: se alguém divulgar qualquer outro tipo de “evangelho”<sup>‡</sup>, além daquele que nós já anunciamos para vocês, que seja amaldiçoado!

<sup>10</sup> De quem vocês acreditam que eu queira aprovação? A aprovação das pessoas ou a aprovação de Deus? Vocês realmente acreditam que eu queira agradar às pessoas? Se quisesse agradar às pessoas eu não seria um servo de Cristo!

<sup>11</sup> Meus irmãos, creio que seja melhor falar mais claramente em relação ao evangelho que anuncio. Para começar, ele não foi algo criado por qualquer ser humano.

<sup>12</sup> Eu não o recebi de qualquer pessoa e ninguém me ensinou sobre ele. Foi o próprio Jesus Cristo quem o revelou para mim.

<sup>13</sup> Vocês ouviram histórias a meu respeito, quando eu era um seguidor da religião judaica. Sabem como eu, fanaticamente, perseguia a igreja de Cristo e como tentava destruí-la de todas as formas.

<sup>14</sup> Eu superava meus companheiros da minha idade na prática da religião judaica, pois eu

---

<sup>†</sup> **1:8** Paulo, claramente, não acha que isso seja o evangelho, de forma alguma. Então, talvez, se devesse usar entre aspas, com sentido irônico: “evangelho.” <sup>‡</sup> **1:9** Como em 1:8.

seguia, com fervor, as tradições dos meus ancestrais.

<sup>15</sup> Mas Deus, que me escolheu desde antes do meu nascimento, em sua graça, chamou-me para servi-lo. Ele ficou feliz

<sup>16</sup> em revelar seu Filho a mim, para que eu pudesse anunciar o evangelho para as nações<sup>§</sup>, e eu não consultei ninguém para saber se deveria aceitar.

<sup>17</sup> Eu não fui a Jerusalém para conversar com aqueles que foram apóstolos antes de mim. Em vez disso, fui para a região da Arábia e, depois, voltei para Damasco.

<sup>18</sup> Depois de três anos, fui até Jerusalém para visitar Pedro, e fiquei com ele por duas semanas.

<sup>19</sup> Eu não vi nenhum outro apóstolo, com exceção de Tiago, o irmão do Senhor.

<sup>20</sup> Quero garantir a vocês, diante de Deus, que eu não minto a respeito de nada que escrevo nessa carta para vocês.

<sup>21</sup> Depois, fui para as regiões da Síria e da Cilícia.

<sup>22</sup> Durante esse tempo, os seguidores nas igrejas da Judeia não me conheciam pessoalmente.

<sup>23</sup> Eles apenas ouviram o que as pessoas diziam sobre mim: “O homem que costumava nos perseguir, agora está anunciando a fé que certa vez ele tentou destruir!”

<sup>24</sup> E eles, então, louvavam a Deus por minha causa.

---

§ 1:16 Ou “gentios.”

## 2

<sup>1</sup> Quatorze anos depois, voltei para Jerusalém com Barnabé. Eu levei Tito comigo.

<sup>2</sup> Fui por causa do que Deus tinha revelado para mim.\* Lá, eu me encontrei, em particular, com os líderes reconhecidos da igreja, e lhes expliquei o evangelho que eu estava anunciando entre os não-judeus.† Eu não queria que o caminho que eu tinha seguido e pelo qual eu tinha trabalhado tão intensamente desse em nada.

<sup>3</sup> Ninguém nem mesmo insistiu para que o meu companheiro de viagem, Tito, um grego, fosse circuncidado.

<sup>4</sup> Porém alguns falsos irmãos se juntaram ao grupo, com a finalidade de espionar a liberdade que temos em Cristo Jesus, para tentar nos tornar escravos.

<sup>5</sup> Mas, em nenhum momento nos rendemos a eles, nem mesmo por um único minuto. Pois queríamos garantir que a verdade do evangelho fosse mantida inalterada para vocês.

<sup>6</sup> Mas, aqueles considerados como sendo importantes não acrescentaram nada‡ ao que eu havia falado. E não me interessa que tipo de líderes eles eram, pois Deus não julga as pessoas pela aparência, como nós fazemos.

<sup>7</sup> Pelo contrário, eles perceberam que eu recebi de Deus a responsabilidade de anunciar o evangelho para os não-judeus, exatamente

---

\* **2:2** Literalmente, “de acordo com a revelação.” † **2:2** Literalmente, “gentios.” ‡ **2:6** Ou “não fizeram alterações.”

como Pedro tinha recebido a responsabilidade de anunciar o evangelho entre os judeus.

<sup>8</sup> Pois o mesmo Deus<sup>§</sup> que trabalhou por meio de Pedro, como apóstolo para os judeus, também trabalhou por meu intermédio, como apóstolo para os não-judeus.

<sup>9</sup> E quando eles reconheceram a graça que Deus havia me dado, então, Tiago, Pedro e João, que assumiram a responsabilidade\* de liderança da igreja, apertaram a mão de Barnabé e a minha, aceitando-nos, assim, como companheiros na fé.

<sup>10</sup> Nós fomos trabalhar com os não-judeus, enquanto eles continuariam a trabalhar com os judeus. A única orientação que eles nos deram foi para que não nos esquecêssemos dos pobres, pessoas com as quais eu já era muito comprometido.

<sup>11</sup> No entanto, quando Pedro veio para Antioquia, eu precisei confrontá-lo diretamente, pois ele estava claramente errado no que havia feito.

<sup>12</sup> Antes de algumas pessoas enviadas por Tiago terem chegado, Pedro costumava comer com os não-judeus. Mas, quando essas pessoas chegaram, ele simplesmente parou de fazer isso e se afastou dos não-judeus. Ele estava com receio de ser criticado por aqueles que insistiam que os homens deveriam ser circuncidados.

<sup>13</sup> Assim como Pedro, outros judeus cristãos se tornaram hipócritas também, ao ponto de até

---

§ 2:8 Literalmente, “o único.” \* 2:9 Literalmente, “considerados pilares.”

mesmo Barnabé ter sido convencido a seguir a hipocrisia deles.

<sup>14</sup> Quando percebi que eles não estavam se posicionando firmemente em relação à verdade do evangelho, eu disse a Pedro, diante de todos: “Você é judeu, mas não está vivendo como judeu e sim como não-judeu. Por que você está forçando os não-judeus a viverem como os judeus?”

<sup>15</sup> Nós podemos ser judeus de nascimento, e não ‘pecadores’ como os pagãos.

<sup>16</sup> Sabemos, contudo, que ninguém se torna justo por fazer o que a lei ordena. A única forma de sermos justos é por meio da fé que temos em Jesus Cristo. Nós cremos em Cristo Jesus, por isso somos considerados justos. Nós colocamos nossa confiança em Cristo, e não em fazer o que a lei manda. Pois ninguém se torna justo ao seguir as exigências da lei.”

<sup>17</sup> Mas, ao buscarmos nos tornar justos em Cristo reconhecemos que somos pecadores. Então, significa que Cristo está a serviço do pecado?<sup>†</sup> É claro que não!

<sup>18</sup> Pois se eu fosse reconstruir o que destruí, então, demonstraria apenas que sou um violador da lei.<sup>‡</sup>

---

<sup>†</sup> **2:17** A ideia aqui é que ao deixarmos de cumprir a lei judaica, nos tornamos pecadores e que, assim, Cristo nos levou a pecar, conceito esse que Paulo rejeita com todas as forças. <sup>‡</sup> **2:18** Em outras palavras, se eu volto para o sistema antigo da lei como meio de ser considerado justo por Deus, tudo o que eu faço é prova de que eu estou violando a lei como um pecador.

<sup>19</sup> Pois, quanto à lei, eu morri para a lei, para que eu possa viver para Deus.

<sup>20</sup> Eu fui crucificado com Cristo e, assim, não sou mais eu quem está vivo, mas é Cristo que vive em mim. E a vida que agora vivo neste corpo, eu a vivo pela fé no Filho de Deus, que me amou, e que se deu em sacrifício por mim.

<sup>21</sup> Digam-me como eu poderia rejeitar a graça de Deus? Pois, se pudéssemos nos tornar justos ao seguir a lei, então, a morte de Cristo teria sido completamente sem sentido.

### 3

<sup>1</sup> Gálatas, vocês perderam a cabeça!\* Quem os enfeitiçou? A morte de Jesus Cristo em uma cruz foi claramente apresentada a vocês e, por assim dizer, vocês viram Jesus Cristo na cruz.

<sup>2</sup> Então, digam-me: vocês receberam o Espírito por seguir a lei ou por colocarem a sua fé no que ouviram?

<sup>3</sup> Vocês realmente perderam a cabeça! Vocês começaram vivendo<sup>†</sup> no Espírito. Agora, vocês realmente acham que podem se tornar perfeitos por seus próprios esforços?<sup>‡</sup>

---

\* **3:1** A palavra usada aqui é geralmente traduzida como “loucos”; no entanto, atualmente, ela se tornou mais como um apelido. O ponto que Paulo ressalta é que eles não estavam raciocinando; a palavra realmente significa “irracionais.” A mesma palavra é usada novamente no versículo 3. † **3:3** Significando, “Vocês começaram as suas vidas cristãs.” ‡ **3:3** Ou “por meios humanos.”

<sup>4</sup> Passaram por tanto sofrimento por absolutamente nada? Isso tudo foi realmente por nada, não foi?

<sup>5</sup> Deixem que eu lhes pergunte uma coisa: Deus<sup>§</sup> lhes dá o Espírito e acontecem muitos milagres entre vocês por seguirem a lei ou por vocês crerem no que ouviram?

<sup>6</sup> É exatamente como Abraão, que “creu em Deus, e foi considerado como sendo justo.”\*

<sup>7</sup> Então, vocês deveriam reconhecer que aqueles que creem em Deus são filhos de Abraão.

<sup>8</sup> Nas Sagradas Escrituras está previsto que Deus tornaria justos os não-judeus que cressem nele. O evangelho é revelado antecipadamente para Abraão por meio destas palavras: “Por meio de você, todas as nações serão abençoadas.”

<sup>9</sup> Conseqüentemente, aqueles que creem em Deus são abençoados juntamente com Abraão, que acreditava em Deus.

<sup>10</sup> Todos aqueles que confiam na obediência à lei<sup>†</sup> estão sob maldição, pois as Sagradas Escrituras dizem: “Malditos estão todos que não obedecem cuidadosamente a tudo o que está escrito no livro da lei.”

<sup>11</sup> Claramente, ninguém se torna justo diante de Deus ao tentar obedecer à lei, pois: “O justo viverá pela fé em Deus.”‡

<sup>12</sup> Assim, esse tipo de obediência à lei não tem nada a ver com a fé em Deus, pois está escrito:

---

§ **3:5** Literalmente, “o único.” \* **3:6** Gênesis 15:6. † **3:10** Como um meio de justificação e salvação. ‡ **3:11** Habacuque 2:4.



“Viverá aquele que fizer tudo que a lei exige.”§

<sup>13</sup> Cristo nos resgatou da maldição da lei, ao se tornar maldição para nós.\* Como está escrito nas Sagradas Escrituras: “Maldito todo aquele que estiver pendurado em um poste de madeira.”†

<sup>14</sup> Deus fez isso para que, por meio de Cristo Jesus, a bênção de Abraão pudesse se estender para os não-judeus também e para que pudessemos receber a promessa do Espírito, ao crermos em Deus.

<sup>15</sup> Irmãos e irmãs, aqui está um exemplo da vida cotidiana. Se um contrato é preparado e aprovado, assinado e carimbado, ninguém pode ignorá-lo ou acrescentar-lhe algo.

<sup>16</sup> Assim sendo, as promessas foram feitas por Deus a Abraão e ao seu filho.‡ Não se diz “filhos”, no plural, e sim, no singular “e ao seu filho”, significando Cristo.

<sup>17</sup> Deixem-me explicar. A lei, que chegou quatrocentos e trinta anos depois, não anula o acordo anterior§ que Deus fez e não quebra a promessa.

<sup>18</sup> Se a herança tem origem no cumprimento da lei, então, ela não depende da promessa. Mas, Deus, em toda a sua bondade, deu-a para Abraão, porque havia prometido.

---

§ **3:12** Levítico 18:5. \* **3:13** “Ao se tornar uma maldição para nós”: significando, ao passar pelas consequências do pecado. Aqui, não cabe a ideia de que isso tenha sido uma maldição imposta por Deus. É o pecado em si que traz a maldição (veja Romanos 6:23). † **3:13** Deuteronômio 21:23. ‡ **3:16** Literalmente, “semente.” Gênesis 12:7 e Gênesis 13:15. § **3:17** Ou “aliança.”

<sup>19</sup> Então, qual é o sentido da lei? Ela foi acrescentada para mostrar o que é realmente a transgressão, até que viesse o descendente de Abraão, ao qual se destinava a promessa. A lei foi estabelecida por anjos, pela mão de um mediador.

<sup>20</sup> Mas, não é preciso um mediador quando há apenas uma pessoa envolvida. E Deus é um!\*

<sup>21</sup> Então, a lei está contra as promessas de Deus? É claro que não! Pois se houvesse uma lei que pudesse dar vida, então, poderíamos nos tornar justos, ao segui-la.

<sup>22</sup> Mas, as Sagradas Escrituras nos dizem que todos somos prisioneiros do pecado. A única maneira pela qual podemos receber as promessas de Deus é crendo em Jesus Cristo.

<sup>23</sup> Antes de crermos em Jesus, estávamos sob o domínio da lei, até que esse caminho de fé nos foi revelado.

<sup>24</sup> A lei era a nossa guardiã, até que Cristo chegou, para que pudéssemos nos tornar justos ao crer nele.

<sup>25</sup> Mas, agora, esse caminho de fé em Jesus chegou, e nós não precisamos mais da lei para tomar conta de nós.

<sup>26</sup> Pois todos vocês são filhos de Deus por meio de sua fé em Cristo Jesus.

---

\* **3:20** Aqui, a ideia é que a lei do Antigo Testamento precisava de um mediador (Moisés). Mas, em relação à promessa, ela foi feita diretamente para Abraão e, de acordo com o argumento que Paulo desenvolve aqui, ela foi cumprida diretamente por meio de Jesus Cristo. Assim, diz Paulo, a promessa e o seu cumprimento são superiores à lei.

<sup>27</sup> Todos vocês que foram batizados em Cristo se revestiram com as características de Cristo.

<sup>28</sup> Não há mais judeus ou gregos, escravos ou homens livres, homens ou mulheres, pois vocês são todos um, em Cristo Jesus.

<sup>29</sup> Se vocês são de Cristo, então, são filhos de Abraão e seus herdeiros segundo a promessa.

## 4

<sup>1</sup> Deixem-me esclarecer o que quero dizer. Um herdeiro que é menor de idade não é diferente de um escravo, embora o herdeiro possa vir a ser o dono de tudo.

<sup>2</sup> Um herdeiro está sujeito aos guardiões e aos administradores, até o momento determinado por seu pai.

<sup>3</sup> O mesmo acontece conosco. Quando éramos crianças, estávamos sujeitos às regras\* básicas da lei.

<sup>4</sup> Mas, no momento apropriado, Deus enviou o seu Filho, nascido de uma mulher e sob a regra da lei,

<sup>5</sup> para que ele pudesse resgatar aqueles que eram mantidos sob o domínio da lei. Assim, pudemos nos tornar filhos adotados de Deus.

---

\* **4:3** Aqui, a palavra traduzida “regras” está sujeita a uma ampla interpretação. Originalmente, a palavra se referia ao alfabeto, depois foi colocado o significado do “ABC” da vida. Paulo compara a lei cerimonial a tais letras e símbolos, instruções básicas úteis para a existência, mas sem poder de salvar ou de curar. A mesma palavra é usada no versículo 9.

<sup>6</sup> Deus, para lhes mostrar como vocês são filhos dele, enviou o Espírito do seu Filho para nos convencer e nos fazer chamar: “Aba”, que significa “Pai.”

<sup>7</sup> Por isso, vocês não são mais escravos, porém, filhos. E se vocês são seus filhos, então, Deus os tornou seus herdeiros.

<sup>8</sup> Na época em que vocês não conheciam a Deus, vocês eram escravizados pelos supostos “deuses” deste mundo.

<sup>9</sup> Mas, agora, vocês conhecem a Deus, ou melhor, são conhecidos *por* Deus. Então, como podem voltar para aquelas regras fracas e pobres? Vocês querem ser, mais uma vez, escravos daquelas regras?

<sup>10</sup> Por que vocês dão tanta importância a certos dias e meses, estações e anos especiais.†

<sup>11</sup> Eu estou preocupado com o fato de que tudo que eu tenha feito por vocês se perca!

<sup>12</sup> Meus irmãos e irmãs, eu lhes imploro: sejam como eu, pois eu me tornei como vocês.‡ Vocês nunca me trataram mal.

<sup>13</sup> Vocês se lembram que foi por eu estar doente que consegui anunciar-lhes o evangelho de Jesus, em minha primeira visita?§

<sup>14</sup> Embora a minha saúde tenha lhes dado muito trabalho, vocês não me desprezaram e muito menos me rejeitaram. Na verdade, fui

---

† **4:10** Isso se refere ao cumprimento dos dias e dos períodos de festas especiais no sistema do Antigo Testamento. ‡ **4:12** Em outras palavras, um “gentio”. § **4:13** Parece que, por Paulo ter se atrasado, devido a sua doença, ele teve a chance de anunciar o evangelho para os gálatas.

tratado por vocês como um anjo de Deus. Posso até dizer que me trataram como ao próprio Cristo Jesus.

<sup>15</sup> Então, o que aconteceu com toda aquela gratidão que vocês demonstraram? Eu lhes digo que, naquela época, se vocês pudessem tirar os seus olhos e dá-los para mim, teriam feito isso.

<sup>16</sup> Então, o que aconteceu? Por acaso, eu me tornei inimigo de vocês, por lhes ter dito a verdade?

<sup>17</sup> Essas pessoas estão interessadas em ganhar o apoio de vocês, mas não por bons motivos. Pelo contrário, elas querem mantê-los afastados de nós, para que vocês as apoiem com toda a sua disposição.

<sup>18</sup> É claro que é bom querer fazer o bem. Mas isso deveria acontecer sempre, em qualquer situação, e não apenas quando estou aí com vocês!\*

<sup>19</sup> Meus queridos filhos, eu realmente quero trabalhar com vocês, até que a natureza de Cristo faça parte de vocês.

<sup>20</sup> Eu realmente desejaria poder estar com vocês neste momento, pois, assim, certamente mudaria o meu tom de voz. Eu estou muito preocupado com vocês!

<sup>21</sup> Respondam-me isto, vocês que desejam viver sob o domínio da lei: Vocês não ouvem o que a lei diz?

---

\* **4:18** Sugerindo que essas pessoas só queriam ser úteis aos gálatas para cumprirem os seus próprios objetivos.

22 Como está escrito nas Sagradas Escrituras, Abraão teve dois filhos, um de uma escrava, e outro, de uma mulher livre.<sup>†</sup>

23 No entanto, o filho da escrava nasceu de acordo com um plano feito pela mente humana‡, enquanto que o filho da mulher livre nasceu como o resultado da promessa divina.

24 Assim, temos uma analogia em relação a isso: essas duas mulheres representam dois acordos. Um acordo é aquele do monte Sinai, representado por Agar. Dela nasceram filhos para a escravidão.

25 Agar simboliza o monte Sinai, na Arábia, que corresponde à atual Jerusalém, pois ela se encontra escravizada junto com os seus filhos.

26 Mas, a Jerusalém celestial é livre. Ela é a nossa mãe.

27 Como está escrito nas Sagradas Escrituras: “Alegrem-se vocês que não têm filhos e que nunca deram à luz! Gritem de alegria, vocês que nunca entraram em trabalho de parto, pois a mulher abandonada tem mais filhos do que a mulher que mora com o marido!”§

28 Agora, meus irmãos, somos os filhos da promessa, exatamente como Isaque.

29 No entanto, assim como aquele que nasceu de acordo com um plano humano perseguiu aquele que nasceu por meio do Espírito, o mesmo acontece hoje.

---

† 4:22 Gênesis 16:15 e Gênesis 21:2-3. ‡ 4:23 Referindo-se ao plano de Satanás, o de Abraão ter um filho por meio de sua serva.

§ 4:27 Isaías 54:1.

<sup>30</sup> Mas, o que as Sagradas Escrituras dizem? “Mande embora a escrava e o seu filho, pois o filho da escrava não será herdeiro, ao contrário do filho da mulher livre.”\*

<sup>31</sup> Portanto, meus amigos, nós não somos filhos de uma escrava, mas da mulher livre.

## 5

<sup>1</sup> Cristo nos libertou para que pudéssemos aproveitar a liberdade verdadeira. Então, fiquem firmes e não se sobrecarreguem novamente pela opressão da escravidão.

<sup>2</sup> Eu, Paulo, digo francamente a vocês: se recorrerem ao caminho da circuncisão, Cristo não será de benefício algum para vocês.

<sup>3</sup> Deixem que eu repita: todo homem que é circuncidado precisa seguir a lei em sua totalidade.

<sup>4</sup> Aqueles, entre vocês, que acham que podem se tornar justos por meio da obediência à lei estão separados de Cristo e abandonaram a graça.

<sup>5</sup> Mas, pelo poder do Espírito, nós cremos e aguardamos esperançosamente nos tornarmos justos.

<sup>6</sup> Pois, em Cristo Jesus, o fato de ser circuncidado ou não, não representa nada. É apenas a fé, que atua por meio do amor, que importa.

<sup>7</sup> É realmente uma pena, pois vocês estavam indo tão bem! Quem entrou no caminho e impediu que vocês fossem convencidos pela verdade?

---

\* **4:30** Gênesis 21:10.

8 Esse “convencimento” certamente não é daquele que os chama.

9 Como dizem: um pouco de fermento faz crescer toda a massa do pão.

10 Mas eu tenho confiança no Senhor e acredito que vocês não mudarão o seu modo de pensar. E sei também que aquele que está confundindo vocês enfrentará as consequências\*, seja ele quem for.

11 Quanto a mim, irmãos e irmãs, se eu ainda defendo a circuncisão, por que continuo a ser perseguido? Se eu anunciasse exatamente isso, acabaria o problema da cruz, que ofende tanto as pessoas.

12 Tomara que aqueles que estão lhes causando problemas fossem um pouco mais além da circuncisão e se castrassem.†

13 Meus irmãos e irmãs, vocês foram chamados para serem livres! Porém, não usem sua liberdade como desculpa para satisfazerem sua natureza humana pecadora. Em vez disso, sirvam uns aos outros, com amor.

14 Pois toda a lei pode ser resumida apenas neste único mandamento: “Amem ao seu próximo como a si mesmos.”‡

15 Mas, se vocês se atacam feito animais selvagens, cuidado para que não se destruam completamente!

16 Meu conselho é andar pelo caminho do Espírito. Não satisfaçam os desejos da sua

---

\* 5:10 Ou “julgamento.” † 5:12 É claro que não deve ser considerado literalmente, mas, simbolicamente, levando a filosofia da circuncisão ao extremo. ‡ 5:14 Levítico 19:18.



natureza pecadora.

<sup>17</sup> Pois os desejos dessa natureza vão contra o Espírito, e os desejos do Espírito são contrários à natureza do pecado. Eles lutam uns com os outros; então, vocês não fazem o que querem fazer.

<sup>18</sup> Mas, se o Espírito os comanda, vocês não estão sob o domínio da lei.

<sup>19</sup> É muito claro o que a natureza humana pecadora produz: imoralidade sexual, indecência, sensualidade,

<sup>20</sup> idolatria, feitiçaria, inimizade, rivalidade, ciúme, raiva, ambição egoísta, discórdia, divisões,

<sup>21</sup> inveja, embriaguez, farras e outras coisas semelhantes. Como eu já lhes avisei antes, volto a dizer: ninguém que se comporta dessa maneira herdará o Reino de Deus.

<sup>22</sup> No entanto, o Espírito produz frutos como amor, alegria, paz, paciência, generosidade, bondade, fidelidade,

<sup>23</sup> gentileza, autocontrole, e não há lei contra coisas como essas.

<sup>24</sup> Aqueles que pertencem a Cristo Jesus crucificaram sua natureza humana pecadora, com todas as suas paixões e os seus desejos voltados para o pecado.

<sup>25</sup> Se nós vivemos pelo Espírito, também devemos caminhar pelo Espírito.

<sup>26</sup> Não vamos nos gabar, ficar irritados ou sentir inveja uns dos outros.

## 6

<sup>1</sup> Meus irmãos e minhas irmãs, se alguém for desencaminhado pelo pecado, vocês, que são espirituais, devem ajudar, com gentileza, essa pessoa a encontrar o bom caminho. Cuidado para não serem tentados também.

<sup>2</sup> Ajudem-se, ao levarem as cargas uns dos outros, pois, assim, vocês cumprirão a lei de Cristo.

<sup>3</sup> Aqueles que acham que são realmente importantes, quando na verdade não são, apenas se enganam.

<sup>4</sup> Examinem cuidadosamente suas ações. Para que, então, possam se sentir satisfeitos com vocês mesmos, sem se compararem aos outros.

<sup>5</sup> Nós precisamos ter responsabilidade por nós mesmos.

<sup>6</sup> Aqueles que aprendem a Palavra devem tratar bem os seus mestres, compartilhando com eles todas as coisas boas.

<sup>7</sup> Não se enganem: Deus não pode ser tratado com desrespeito, pois o que uma pessoa plantar é isso mesmo o que ela irá colher.

<sup>8</sup> Se plantar de acordo com a natureza humana pecadora irá colher, dessa natureza, a morte. Mas, se plantar de acordo com o Espírito, do Espírito irá colher a vida eterna.

<sup>9</sup> Nunca se cansem de fazer o bem, pois, se não desistirmos, faremos a colheita no momento certo.

<sup>10</sup> Então, enquanto ainda temos tempo\*, vamos fazer boas ações para todos, especialmente para

---

\* **6:10** Isto é, o tempo de oportunidade.

aqueles que pertencem à família da fé.

<sup>11</sup> Observem com que letras grandes escrevi a vocês com minhas próprias mãos!

<sup>12</sup> Aquelas pessoas, que só querem causar uma boa impressão, estão forçando-os a serem circuncidados. Elas fazem isso apenas para não serem perseguidas por causa da cruz de Cristo.

<sup>13</sup> Mesmo aqueles que são circuncidados não cumprem a lei, mas querem que vocês sejam circuncidados, para que possam se orgulhar de vocês e para afirmarem que vocês são seguidores deles.†

<sup>14</sup> Que eu nunca me vanglorie, a não ser na cruz do nosso Senhor Jesus Cristo. Por meio dessa cruz, o mundo foi crucificado para mim, e eu estou crucificado para o mundo.

<sup>15</sup> Não interessa ser circuncidado ou não; o que realmente importa é ser uma nova pessoa!

<sup>16</sup> Paz e misericórdia a todos os que seguem esse princípio e para o Israel de Deus!

<sup>17</sup> Por favor, não me incomodem mais, porque eu carrego em meu próprio corpo as cicatrizes de Jesus.‡

<sup>18</sup> Meus irmãos e minhas irmãs, que a graça do nosso Senhor Jesus Cristo seja com todos vocês! Amém!

---

† **6:13** O orgulho está relacionado a eles terem convencido outras pessoas a seguirem a sua crença na importância permanente do rito judaico da circuncisão (e em outras práticas judaicas, o problema que se nota em toda carta aos gálatas). ‡ **6:17** Em outras palavras, as feridas de Paulo foram feitas quando ele foi perseguido por seguir Jesus.

**Bíblia Livre Para Todos**  
**The New Testament in Portuguese, translated from**  
**the English Free Bible Version with input from**  
**Hebrew and Greek**  
**O Novo Testamento em Português, traduzido da Free**  
**Bible Version em Inglês com entrada de hebraico e**  
**grego**

copyright © 2022 Free Bible Ministry, Inc.

Language: Português

Dialect: Brasil

Contributor: Free Bible Ministry, Inc.

Objetivo: fornecer uma tradução atualizada em português do Brasil que não seja limitada por questões usuais de direitos autorais.

Intent: to provide an up-to-date translation in Brazilian Portuguese that is not constrained by usual copyright issues.

Se você encontrar erros tipográficos ou tiver sugestões para melhorar esta tradução da Bíblia, entre em contato com [jonathangalagherfbv@gmail.com](mailto:jonathangalagherfbv@gmail.com).

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 9 Mar 2022

65cf90b1-ae6f-5be4-b086-e21af9a30a97